

# “Because He Lives” 「因祂活著」

萬民福音堂聯合復活節主日崇拜  
PGC Joint Easter Sunday Service

2024.03.31  
10:30am-12:30pm

傳揚·成長·連結 PROCLAIM·GROW·CONNECT

Chairman 主席 : Rev. Ken Lee 李勤基牧師  
Pastor Iain Davis  
Speaker 講員 : Rev. Jim Tam 譚品立牧師  
Interpreter 翻譯 : Pastor Andy Tse 謝柏驊傳道

## \*\*\*\*\* PROGRAM 節目 \*\*\*\*\*

- ◆ Welcome & Opening Prayer 歡迎及祈禱
- ◆ Praise & Worship 詩歌敬拜
- ◆ Presentation 表演
- ◆ Sermon 講道 - “因主活著 Because He Lives”
- ◆ Response Song 回應詩歌
- ◆ Benediction & Closing Prayer 祝福祈禱
- ◆ Announcement 萬福家訊

### Listening to GOD 「聽主話」

萬民福音堂讀經靈修計劃  
PGC Bible Reading & Devotion Program  
[www.pgc260.com](http://www.pgc260.com)

Old Testament 舊約  
Bk of 1 Chronicles  
歷代志上



### 家訊

- 2024 PGC Baptism is scheduled on 8/11 this year. If you have already accepted Jesus Christ as savior, we invite you to apply for baptism. Encourage you to contact your Pastor or Cell leaders for enquiries. Baptism application forms are available at the Welcome Desk. 萬民堂浸禮於 8/11 舉行，邀請已接受耶穌基督為救主的肢體，鼓勵你申請參加今年的浸禮。請你向教牧或小組組長查詢詳情。浸禮申請表格可到迎賓處索取。
- To encourage brothers and sisters spread the gospel of Jesus Christ to family and friends during Easter, PGC has some packs of “The Gospel in 5 color beads”. Feel free to get them before/after service at Gym Reception or at Cafetorium during refreshment. 鼓勵弟兄姊妹在復活節期間向親友傳揚主耶穌基督救恩，教會為你們預備了「五色福音彩珠」傳揚福音，歡迎在崇拜前後到前台或到愛心小點處索取。
- Praise God for His blessings regarding our summer camp! Youth volunteers and staff team applications are being interviewed now. Please pray for God's protection and guidance for the youth recruitment and hiring. Sports & Bible camp for Gr.6-8 is still available for registration. 讚美主耶穌為夏令營的祝福！青年招募及工作人員團隊的申請現在正在接受面試。請祈求神的保守引領。6-8 年級運動與聖經營仍接受報名。請為夏令營的需要及籌劃代禱。  
<https://peoplesgospelchurch.org/summercamp/>
- 「新移民專題講座」於下主日崇拜後 2:00pm 在 PCA Cafetorium 繼續舉行。  
專題 2：移「加」有落差 - 分享聚會：2024 年 4 月 7 日  
專題 3：移「加」有堅愛 - 2024 年 4 月 21 日  
分享聚會：2024 年 5 月 5 日
- As PGC's Sunday service and ministries have become stable at PCA, a church-wide fire drill will be arranged when weather has become warmer. Brothers and sisters with experience and have interest in organizing one may contact Admin Mabel. 萬民堂在 PCA 進行崇拜及聚會已穩定，我們將在稍後和暖的日子進行一次全教會的消防演習。有經驗及有興趣參與籌劃的弟兄姊妹，請與 Mabel 聯絡。



### 禱告事項 Prayer Items

Encourage use of PGC's Prayer Card and be quiet, humble, turn back, seek and wait for God together  
鼓勵弟兄姊妹按萬民福音堂禱告卡，同心仰望神，一起安靜、謙卑、轉回、尋求和等候神。

<https://peoplesgospelchurch.org/files/2023prayercard.pdf>

- ◆ Pray for God's mercy on armed conflicts and natural disasters worldwide. 為世界守望禱告，全球政治不穩定，為多處戰爭及自然災害的苦難禱告。願神彰顯他的主權，憐憫拯救世人的苦難。
- ◆ Pray for summer camp: government funding, venue rental & youth team recruitment. 求神為夏令營預備服侍團隊及提供營會租用場地，並為青年人禱告。
- ◆ Pray for Ethan's heart and preparation to go for his mission trip to Ecuador in April. 求神為 Ethan 年青人預備他的心在 4 月份踏上到厄瓜多爾的短宣旅程。